

B2.40.2 La comparaison : ressembler à, différent de



A comparação: ressembler à, différent de

Exprimez une ressemblance, une impression ou une différence avec sembler, paraître, comparable à, différent de.

Expression (Expressão)	Exemple (Exemplo)
Ressembler à / être semblable à / être pareil à / avoir en commun	Cette loi ressemble à une action de prévention. (Esta lei se assemelha a uma ação de prevenção.) Cette crise est semblable/pareille à une marée noire. (Esta crise é semelhante/parecida com uma maré negra.) Ces mouvements ont la protection en commun . (Estes movimentos têm a proteção em comum.)
Comparer à / être comparable à	On compare le CO2 à une menace invisible. (Compara-se o CO2 a uma ameaça invisível.)
Sembler / paraître / avoir l'air	Cette mesure semble/paraît écologique. (Esta medida parece ecológica.) Ce produit a l'air biodégradable. (Este produto parece biodegradável.)
Avoir l'impression que / de	J'ai l'impression que la loi protège mieux. (Tenho a impressão de que a lei protege melhor.) T'as l'impression de perdre ton temps. (Tens a impressão de estar a perder o teu tempo.)
Etre identique à	Cette nappe est identique à celle d'hier. (Esta toalha de mesa é idêntica à de ontem.)
Etre différent de	La déforestation est différente d'une pollution locale. (A desflorestação é diferente de uma poluição local.)

1. Traduza e escolha a resposta correta

1. Cette nouvelle taxe carbone _____ plus symbolique qu'efficace, selon plusieurs économistes. (Este novo imposto sobre o carbono parece mais simbólico do que eficaz, segundo vários economistas.)
a. paraîttrait b. paraît c. parait à d. semble de
2. Avec ces fumées au-dessus de la ville, j'ai l'impression _____ en plein épisode de pollution industrielle. (Com essas fumaças acima da cidade, tenho a impressão de estar bem no meio de um episódio de poluição industrial.)
a. d'être b. de que je suis c. d'être de d. que je suis
3. Le plan de sobriété présenté aujourd'hui est _____ celui mis en place après la crise énergétique de 2022. (O plano de sobriedade apresentado hoje é comparável ao que foi implementado após a crise energética de 2022.)
a. comparablement à b. comparable de c. comparé à d. comparable à

4. La manifestation de ce matin est _____ celle d'hier : les organisateurs ont obtenu une autorisation officielle. (*A manifestação desta manhã é diferente da de ontem: os organizadores obtiveram uma autorização oficial.*)
- a. *différente que* b. *différente à* c. *diffère de* d. *différente de*

1. *paraît* 2. *d'être* 3. *comparable à* 4. *différente de*

2. Rewrite the phrases (QR: IA+)



1. (comparable à) Cette proposition de loi ressemble à une mesure de prévention.

(Esta proposta de lei é comparável a uma medida de prevenção.)

2. On compare souvent les crédits carbone à un permis de polluer.

(Os créditos de carbono são frequentemente comparados a uma autorização para poluir.)

3. (paraît / semble) Ce discours semble rassurant, mais il manque de chiffres.

(Este discurso parece tranquilizador, mas faltam números.)

4. J'ai l'impression que le tri est devenu plus strict dans mon quartier.

(Parece-me que a separação do lixo ficou mais rigorosa no meu bairro.)

1. Cette proposition de loi est comparable à une mesure de prévention. 2. Les crédits carbone sont souvent comparés à un permis de polluer. 3. Ce discours paraît rassurant, mais il manque de chiffres. 4. Il me semble que le tri est devenu plus strict dans mon quartier.

3. Corrija o erro

1. Cette campagne anti-gaspillage ressemble une pub de supermarché.

Esta campanha contra o desperdício se parece com uma propaganda de supermercado.

2. Cette nouvelle consigne de tri est différente à l'ancienne.

Esta nova instrução de separação de resíduos é diferente da antiga.

1. Cette campagne anti-gaspillage ressemble à une pub de supermarché. 2. Cette nouvelle consigne de tri est différente de l'ancienne.